

МИНИСТЕРСТВО СПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Смоленский государственный университет спорта»
(ФГБОУ ВО «СГУС»)



ПРОГРАММА
вступительного экзамена в аспирантуру
по иностранному языку
(английский, немецкий)
по научным специальностям:
1.5.5 – Физиология человека и животных
5.8.4 – Физическая культура и профессиональная физическая подготовка
5.8.5. – Теория и методика спорта
5.8.6. – Оздоровительная и адаптивная физическая культура

Смоленск 2026

Порядок проведения и оценивания вступительного экзамена

Данная программа разработана для ознакомления с целями и требованиями вступительного экзамена в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык». Основная цель вступительного экзамена – определить у будущего аспиранта уровень сформированности готовности осуществлять профессиональную коммуникацию и готовность к межкультурному общению на английском языке.

На вступительном экзамене в аспирантуру поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Вступительное испытание по иностранному языку проводится в очной форме в виде экзамена, состоящего из трёх частей:

Письменный перевод (со словарем) с иностранного языка на русский текста общенациональной направленности и устная передача содержания на русском языке. Объем текста: 1 600 – 1 800 печатных знаков. Время выполнения: 45 - 60 минут. Перевод должен быть адекватным, т.е. соответствовать нормам русского языка.

Беседа на иностранном языке на темы, связанные с целью образования в аспирантуре по выбранной специальности и будущей работой над диссертационным исследованием: – факультет /институт, – вуз, в котором обучался поступающий, – тема выпускной магистерской работы, – кафедра, на которой выполнялась дипломная работа, – выступления на научных конференциях, – мотивы поступления в аспирантуру, – выбранное научное направление. Устное монологическое высказывание должно состоять из 15-20 предложений, полно раскрывающих его содержание. Оценивается умение

поступающего аргументированно излагать свою точку зрения по предложенному вопросу, развивая свои доводы при помощи сравнений/противопоставлений, причинно-следственных связей, примеров, используя разнообразную и уместную лексику.

Ответ оценивается по 100-балльной шкале.

Рейтинговая система оценок

Шкала оценивания устного ответа абитуриента	
Рейтинговый балл	Критерии оценивания
86 – 100	<p>Поступающий демонстрирует отличное умение пользоваться различными типами словарей (в том числе онлайновыми) для адекватного перевода аутентичных текстов (статей по общей теме направления подготовки) с передачей причинно-следственных и временных связей, владеет широким набором общелексических единиц, показывает отличное знание грамматики в рамках курса магистратуры, отличное владение грамматическими моделями простого и сложного предложений, умение грамотно строить различные составные типы сказуемого, предикативные комплексы, модифицировать структуру предложения для адекватного отражения актуального членения предложения-высказывания.</p> <p>Поступающий демонстрирует отличное знание тематической лексики и правильно использует её при письменном и устном переводе текстов, в беседе по специальности данного направления подготовки и в ответах на вопросы, касающиеся потенциальной темы аспирантуры; поступающий адекватно воспринимает иноязычную речь и дает обоснованные развернутые ответы на вопросы, заданные членами комиссии.</p>
71 – 85	<p>Поступающий демонстрирует хорошее умение пользоваться различными типами словарей (в том числе онлайновыми), делая несущественные ошибки при выборе в них значения слов и частей речи для адекватного перевода аутентичных текстов (статей по общей теме направления подготовки), делает несущественные ошибки при передаче причинно-следственных и временных связей, самостоятельно</p>

	<p>исправляет их после привлечения внимания к контексту, в котором ошибка совершена, владеет достаточным набором общелексических единиц, показывает хорошее знание грамматики в рамках курса магистратуры, хорошее владение грамматическими моделями простого и сложного предложений, но имеются ситуативные ошибки при употреблении различных составных типов сказуемого и более сложных конструкций.</p> <p>Поступающий демонстрирует хорошее знание тематической лексики и делает немногочисленные и несущественные ошибки в её использовании при письменном и устном переводе экзаменационных текстов, в беседе по специальности данного направления подготовки и в ответах на вопросы, касающиеся потенциальной темы аспирантуры; поступающий воспринимает иноязычную речь и дает простые ответы на вопросы, заданные членами комиссии.</p>
41 – 70	<p>Поступающий демонстрирует удовлетворительное умение пользоваться различными типами словарей (в том числе онлайновыми), делая ошибки при выборе в них значения слов и частей речи, которые частично искажают содержание и смысл аутентичных текстов (статей по общей теме направления подготовки), делает ошибки при передаче причинно-следственных и временных связей, не может самостоятельно исправить их после привлечения внимания к контексту, в котором ошибка совершена, владеет недостаточным набором общелексических единиц, показывает недостаточное знание грамматики в рамках курса магистратуры, в том числе недостаточное владение грамматическими моделями простого и сложного предложений, и не в состоянии строить различные составные типы сказуемого и более сложные конструкции.</p> <p>Поступающий демонстрирует неполное знание тематической лексики и делает многочисленные ошибки в её использовании при (письменном и устном) переводе экзаменационных текстов, в беседе по специальности данного направления подготовки и в ответах на вопросы, касающиеся потенциальной темы аспирантуры; поступающий не всегда дает ответы адекватные на вопросы, заданные членами комиссии.</p>

Менее 40	<p>Поступающий совершает грубые лексические и грамматические и фонетические ошибки, которые препятствуют адекватной коммуникации.</p> <p>Поступающий не владеет тематической лексикой, испытывает значительные затруднения в ответах на уточняющие и дополнительные вопросы членов комиссии.</p> <p>Поступающий не владеет неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программы предыдущих ступеней обучения; демонстрирует отсутствие умения читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить ее на русский язык, опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.</p>
----------	---

Требования к знаниям лексики и грамматики

Говорение

Для успешной сдачи экзамена соискатель должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

Чтение

Соискатель должен уметь читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

Перевод

Соискатель должен уметь переводить письменно со словарем текст по общественно-политической и страноведческой тематике в течение заданного времени; соискатель должен уметь переводить устно текст по специальности общенаучной направленности.

Языковой материал. Лексика

Лексический запас соискателя должен составить не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального

словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.
Грамматика.

Английский язык

Порядок слов простого предложения.

Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции.

Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; оборот *for + сущ. + инфинитив*.

Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция).

Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов *should* и *would*. Условные предложения.

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля,

с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с zu в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опущение существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции во всех временных формах. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II переходного глагола. Безличный пассив. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).

Рекомендуемая литература

Английский язык

Основная литература:

1. Крылова И.П. Грамматика современного английского языка: Учебное пособие / И.П. Крылова. – М.: КДУ, 2017. – 444 с.
2. Тихонов А.А. Теория и практика перевода: Учебное пособие / А.А. Тихонов. – М.: Проспект, 2016. – 120 с.
3. Слепович В.С. Перевод. Translation Difficulties. (Английский-русский): Учебник. – Минск: Тетраграф, 2014. – 336 с.
4. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи: Методическое пособие. – 8-е изд. / А.П. Миньяр-Белоручева. – М.: Флинта: Наука, 2016. – 144 с.

5. Дроздова Н.П. Физическая культура и спорт в англоязычных странах. Методические рекомендации / Н.П. Дроздова, Л.А. Филатова. – Смоленск: ООО «Принт-Экспресс», 2019. – 23 с.

6. Дроздова Н.П. Спорт в США. Учебное пособие по английскому языку для студентов СГАФКСТ / Н.П. Дроздова, Л.А. Филатова – Смоленск: ООО «Принт-Экспресс», 2017. – 21 с.

7. Филатова Л.А. Практическая грамматика английского языка. Учебное пособие для студентов СГАФКСТ / Л.А. Филатова. – Смоленск: ООО «Принт-Экспресс», 2013. – 85 с. <https://rucont.ru/efd/785549>

8. Дроздова Н.П. Словообразование в спортивной лексике. Методические рекомендации для студентов СГАФКСТ. 2-ое изд., перераб. и испр. / Н.П. Дроздова, Л.А. Филатова. – Смоленск: ООО «Принт-Экспресс», 2013. – 11 с. <https://rucont.ru/efd/785550>

Дополнительная литература:

1. Cambridge English for Scientists.- Cambridge. – 2011. – 145 р.
- 2.Мюллер В.К. Англо-русский русско-английский словарь / В.К. Мюллер. – М.: «Ладком», 2019. – 608 с.

Немецкий язык

Основная литература:

1. Головина Л. В., Шлыкова В. В «Немецкий язык. От простого к сложному», Иностранный язык, Москва, 2012.
2. Кирина Т.П. , Брускова Н.В., Журавлева В.В.. Die Sprache. Die Menschen. Das Land. Тезаурус. М. 2013.
3. Геращенко Т.Б., Бартош Д.К., Демидова Н.В. Грамматика немецкого языка. Теория. Упражнения. Ключи. -М.:Просвещение, 2011.
4. Иващенко Н.Д. Немецкий язык для продвинутого этапа обучения. – М.: ВостокЗапад , 2011
5. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка: учеб.пособие для вузов.- 12-е изд., стереотип.- М.: Альфа-М, ИНФРА-М, 2011.- 223 с.
6. Лобанова, И.В. Практикум по немецкому языку для магистрантов 1 курса [Электронный ресурс] / И.В. Лобанова .— Смоленск : СГАФКСТ, 2015.- 12 с. Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/706466>

7. Лобанова, И.В. Практическая грамматика немецкого языка: учеб. пособие для студ. СГАФКСТ / И.В. Лобанова. - Смоленск : СГАФКСТ, 2015. - 54 с.
8. Кучешева, И.Л. Sport / И.Л. Кучешева; Сибирский государственный университет физической культуры и спорта. – Омск: Издательство СибГУФК, 2015. – 106 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429362>
9. Керимов, Р.Д. Медицина. Здоровый образ жизни / Р.Д. Керимов, Л.И. Федянина. – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2010. – 224 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232328>

Дополнительная литература:

1. Грамматические упражнения – <http://deutsch.interaktiv.prv.pl>
2. Байков, В.Д. Новый немецко-русский, русско-немецкий словарь: 20 000 слов и словосочетаний: словарь / В.Д. Байков, И. Бёме. - Москва: Эксмо, 2018. - 576 с